ARRET

Rentet dre ar honcour assise deus ar guer a Charettres, arrondissamant ar Hastel-din, pini a gondaon dar boan deus ar maro an anno deus a Lorans BARDET, noaget a dri bla var n'uguent, natif deus Bonval, cavet coupabl da vea asassasinet e vestr, e vestres ag ar vates gant tri brigand al eveltan. Bardet e unan e voa guillotinet en Charettres ; an tri al a oa devoret gant qui ar meliner, ar pes so recitet deus ar gondanacionnou man ne seclaran quet.

RECIT

Var sujet malherio terrupl distroet divar ar hopi gallec.

Var ton guers Laur Michel, assasinet er Ponthou.

1. Arretit ol Bretonnet
Mouvamant o calon,
A tostait da glevet ;
Ar recetou guirrion,
So deut demp var eur hopi
En proposiou gallec,
A men deut den declari
En mesq ar Bresonnec.

2. Ar pes a so burevet
Er buro justisçou,
A gredan so choarveset
Egal do rapporlou,
Lec'h hon deus da retardi
A compren mad enne,
Evit ampech da derri
Gourc hemennou Done.

3. Er maes a baros Bonval
A so demp rapportet,
E sorti eur hriminal,
Da uguent vloa hoajet ;
Arretti res ar mechant
Da roula e vicher
En ty Daniel Gordant
En etat meliner.

4. A nombr demus a tri bla
E confiet en ty,
Aliaes pa gommanças diboella
E ret en renvoiy ;
Dre men devoa commencet
Heuil droucq compagnones,
Ag ur vuc direglet
Deus e ardieges.

5. Daniel en amser-se
So e raeaas arc'hant,
Dre men doa promese
Evit eur beamant,
Ma lavar an imprudant
De vignonet impi,
Demp betec melin Gordant
Ag e pilfomp enni.

6. Pevar e hes ar rese,
Da boent an anter nos,
Ag antren sioul en ty-se
Evit bea fermet clos,
Chetuin e no flijadur
Eversa o ene,
Pa velont e meint assur
Da heuil o bolante.

non signalé dans Ollivier

7. Daniel ag e bried,
So er men eus gue'e,
Ar vales so ecartet
Eun tamic diohte,
E meint o zri assembles
Contant bras reposet,
Vid o divea nosves,
An dé na velfont quet.
8. Mont a ra tri éréticq
Unan da bep hini,
Gant goulou an domesticq
A chom da escorti;
Muntret o deus an tri-se
En eur memens cardeur,
Finissa reï o bue
En eur memens malheur.
9. An domestic soug ifern,
So avel en chen,
Var boes e sorn en letern
Dre ar gamp e pourmen,
Ma remerq ar monstr cruel
Cordant e remui,
A sçci teir guech e gontel
En eur memeus gouli.
10. Chom a reont da rodal
A redec ar hampchou,
Da vesqua a da turchal
Didan an alhocieu,
Qent ma commençont disqen
Da traou ar scalierou,
E chafriq ar goad cristen
Dindan sol o bouton.
11. Abers a voa inumen,
Depouillet en tensor,
Ar hy a dor e chaden,
A dont en tal an nor.
Tri ane a reng mervel
Gantan en bord an ty,
Ar bevar e ar mevel,
Ag a el echapi.
12. Tapet e a garotet,
Evel eun torfetour;
An tri al so decedet
Ne al quet e sicour,
Chetu Bardet ar faro,
A chue jeon-tet,
E touguen oal ar maro,
Quen a vo dibennet.
13. Kent men doa parlantet
E oa æd dan douar,
Dent al loen en deus merquet
En daou dû enne hor,
Comprenet e teui eur hy
Da vean dê barner,
A da reta lesteni,
Eneb o guel amser.
14. Bardet a gri e pignat,
Gant ar chafot d'an n c'le,
Jesus bed din avocat,
A soutenit va bec'h
Mervel a ran er beril,
Da dri b'oa var n'ugnent,
A lâcat var va famill,
Eun torch a sisquient.
15. Selaouit coms an arret
E squei var e bultrin,
A brondos Lorans Bardet,
Deus ars ar guil'otin,
Digant Jésus me houlen
Ar pardon don ene,
A dan oll dorfetourien
A varvo or goude.
16. Cetu arm ar gruelder,
Var Lorans diquennet,
Supliomp ol or Salver
D'or preservi er bed;
Goulennomp hoas digantan,
Goude or preservi,
Ma vesimp fidel dean
A derhel der meuli.
17. Bars en arondissamant
Douar ar Hastel-din,
E finis Bardet mechant
E ol viçou malin.
Renquet en deus bet ruillal
Goad e vuc impi,
Ebars en paros Bonneval,
Dan nec'h a Normandi. FIN.

ARRET

Rentet dre ar lioncour royal deus ar guer Rouan, pini a gondaon dar boan deus ar maro an anno deus a August Renot, jardinier, noaget a pevar bloa a daou uguent, natif deus a Fecam, arrondissamant an Havre, pe an norneve acuset hac anaveset coupabl da vea laquet dar maro peder leanes deus a bere ar guenta a oa hoar de dad Marharit Renot, noajet a saouzec bloa a tri uguent. Guillotinet e bed var blassen Rouan da cis heur just deus ar mitin. Scritur guirr'on Olier Mercer, pini ne laqué quet e h'uen da ober usag fos deus ar c'hraç en deus digant Doue; a reï preven dar re incredur.

1. Breman men a Bresezo
Evit an eil dorfet,
A gondu hoas dar maro
Gant ar memeus sujet.
Spontus é en torfedou,
Francisien epouvant,
Evel pa golfemp grasçou
Men lont ar vadiant.
2. Coms a rer deus a un den
August Renot anvet,
A gresq nombr ar vanden,
A gorfon badéet,
Ag a so enem livret
Dan debochou monden,
A rog mad deus remerquet
Ent ar mestr souveren.
3. Pa devoa sei bloa Renot
E vam a so mervet,
Ag e dad e voa quer sot
Nen deussan quet juget,
Dont a res dre ma save
Da vea libertin,
An oll vissou a heuille,
Ag impliga ar guin.
4. Pa voa un tamic savet
Den yaouanq furius,
E dad en deus guel dretet
En eur feçon grevus,
Betec ma e bed marvet,
Dindan e zroid indign,
Merquet e evoa sehet
Gant an ardeur malin.
5. Uguent mil liour a léser
Gant August en chomag,
A dean pa voa penner,
Nen deus quet a bartag,
Evit daouzec mil int guerset,
Man devoa ractal arc'hant,
Na na vo quet arrettet,
Roulla a renq a mechant.
6. C'hoerc'h mil a nê a roas
Deur plac'h en deus choaset
En pihini a hespéré
E vijo e bried.
Ar rest en deus dispignet,
En autel ar jeuiou,
Ar plac'h-se a so partiet
Collet e ol vadou.
7. Eur hoar de dad en devoa
Ag a voa leannes,
Emon souden a laqua
Adressi da onnes,
Vit en laquat mar galje
Er gouent jardinier,
Prest a hei dar charito
Ma ne roul e vicher.

non signalé dans Ollivier

8. An nombr dimus a tri mis
E labour gant douster,
Passion e yaouanqis,
A re dean miser.
Cettean en gen amant
Ennon e tourmentet,
Ne manquet a reglamant
En deveus abituet.

9. Ne oar petra da gompren
Quen neubeut a ober,
E dintin en deus voyen,
Ag en a so heriter;
Quenta plaç ma cavo,
E unan a goste,
E amser a finisso
Evit men devo e leve.

10. Un deves a voa er jardin
E vorda eur harre,
Ag e velas e dintin
E pourmen en alle,
Quemer a res e croiassant
Ag e fautas e fen,
Teir al a deu prontamant,
Raçtal en e bichen.

11. O feder int bet ecraset
Gantãn eb arretti,
Eun toul en deus commencet
Evit o interri,
Unan deus e vignonet
A so deut e vetec,
Met nen deussanquet tapet,
O lacat en o bez.

12. Æd e oar da seclari
Ar pes en devus gret,
En a sonje embarqui,
Mœs bet e arretet,
Brigaden a brigaden
E her da c'hondui,
Dont a reï dar binijen
Meritet en deussi.

13. Eman August o sevet
Var chafot ar maro,
Eun nombr a reng e serhel
Evit empech ne gueo,
Eoll oad a so sclasset,
Gand e gonversion,
Evel men deus remerquet,
Ar hissellíou grondon.

14. Envel man doa pignet
Ar basen huela,
E ocus en deus bet savet,
A res dar bobl soubla,
Pebis hui a vel asc,
Plas va bue forban,
Sujet mad o pugale
Entre ma int bian.

15. Va bech rever e hreve
A chom da ammaren,
Goas abim e va bue,
Evid ar brassa bouillien,
Tostait oll dam souten,
Abitantet ar fe,
Mes aen nen bein biquen,
An tribut da Zone.

16. Qement so deus va sclau
Dech e neur adressan,
Lavarit ar pedeonou
Er moment ma varvan.
Criet var blassen Rouan
Ar pardon dam pehet
Evid ober va unan
Na vinquet silauet.

17. Just Renot imprudent
A finis e vue,
Bars en arrondissamant
Havre pe arneves.
Deut a oar der punissa,
Dre vomissou a boan,
Eman e oad e crassa,
Var blassen vras Rouan.

18. Prosternomp or halon,
Er bé var om daou lin,
Ag offromp ou oreson,
Dirag or mestr divin,
Da houlon ar garanto,
Evid en adori,
A pa vo trist ou ine,
Me teni de honsoli. Amen.

Guingamp, imprimerie de B. JOLLIVET.